

Prologue:.....	1	Prólogo:.....	1
Scope:.....	1	Alcance:.....	1
Terms & Conditions:.....	1	Términos y Condiciones:.....	1
Service Request.....	4	Solicitud de Servicio	4

Prologue:

This document offers users a guide on the minimum requirements that must be adhered to while using the institutional Virtual Private Network (VPN) service provided by CIAT, as well as the implications of its wrongful use.

It's important to mention that the inappropriate use of resources provided for users exposes the institution to unnecessary risks such as viruses, network and system interruptions as well as national and international legal issues.

Scope:

The policies mentioned within this document cover the appropriate use of CIAT's SSL VPN service and applies to all staff and dependencies that are part of the institution.

CIAT will only provide the activation of the user within the VPN. Users must guarantee the minimum requirements for good Internet connectivity are met.

Terms & Conditions:

Only users who request the service through the help desk will be authorized to use the VPN service, these will also be responsible for its correct use. CIAT reserves the right to revoke the privileges at any time if the user guides are not followed or if a threat

Prólogo:

Este documento ofrece a los usuarios una guía sobre los requerimientos mínimos que deben ser cumplidos respecto del uso del servicio de VPN (Red Privada Virtual) institucional que provee CIAT, como también las implicaciones del mal uso.

Es importante mencionar que el uso inapropiado de los recursos dispuestos para los usuarios, expone a la institución a riesgos innecesarios como los virus informáticos, interrupción de las redes y sus sistemas, como también problemas jurídicos tanto nacionales como internacionales.

Alcance:

Las políticas mencionadas en el presente documento cubren el uso apropiado del servicio de VPN SSL de CIAT, y aplica a todos los empleados y todas las dependencias que son parte de la institución.

CIAT solo proveerá la habilitación del usuario dentro del dispositivo VPN. El usuario debe garantizar los requerimientos mínimos para una buena conectividad hacia Internet.

Términos y Condiciones:

Solo los usuarios que soliciten el servicio a través de la mesa de ayuda serán los autorizados para usar el servicio de VPN, estos serán además los responsables de su correcto uso. CIAT se reserva el derecho de revocar los privilegios en cualquier

or computer risk is identified due to the actions caused by the user.

The use of the SSL VPN is exclusive for employees who accept the conditions of use.

Additionally:

- It is the user's responsibility to ensure that no other person uses their Access account; its use is exclusive for those who have been given the privilege.
- The use of the VPN service is controlled using a strong authentication password, which is the same one used for your email account and must be kept **PROTECTED and MUST NOT BE SHARED**.
- The VPN service will force all data traffic with the CIAT network, to and from the computer equipment to pass through the VPN tunnel.
- Only one connection per user is allowed; the user may only be connected to the VPN from one remote site at a time.
- Users must be physically present on the computer console when the VPN connection is active; users must agree to disconnect the VPN when away from the computer.
- All computers connected to the VPN must maintain its antivirus software up-to-date.
- All computers connected to the VPN must have all operating system updates installed.
- Users of the VPN system will be automatically disconnected from the CIAT network after a 30 minute period of inactivity (this includes regional users). Users must authenticate themselves once more to connect to the network.

momento si las guías de uso no son seguidas o si se identifica una amenaza o riesgo informático debido a las acciones causadas por el usuario.

El uso de la VPN SSL es exclusivo para empleados que aceptan las condiciones de uso.

Adicionalmente:

- Es responsabilidad del funcionario con privilegios VPN asegurarse que ninguna otra persona utilice su cuenta de acceso; Su uso es exclusivo para quienes se les ha asignado dichos privilegios.
- El uso del servicio VPN es controlado utilizando una contraseña de autenticación fuerte, que es la misma que usa en su cuenta de correo y debe mantenerse **PROTEGIDA y NO DEBE SER COMPARTIDA**.
- El servicio de VPN obligará a todo el tráfico de datos con la red de CIAT, hacia y desde el equipo computacional pasar a través del túnel de VPN.
- Sólo está permitida una conexión por usuario; el usuario únicamente puede estar conectado a la VPN desde un sitio remoto a la vez.
- Mientras la conexión de VPN está activa, el usuario debe estar físicamente presente en la consola del computador; el usuario está de acuerdo en desconectarse de la conexión VPN cuando esté lejos de su computador.
- Todo computador conectado a la VPN deberá mantener el software de antivirus actualizado.
- Todo lo computador conectado a la VPN deberán tener todas las actualizaciones del sistema operativo.
- Los usuarios del Sistema VPN serán automáticamente desconectados de las redes del CIAT, una vez que hayan pasado 30 minutos de inactividad (incluye los usuarios regionales). El usuario deberá autenticarse nuevamente para reconectarse a la red.

- Users must understand that through the use of VPN technology with personal computing equipment, their machines are an extension of CIAT networks, and as such are subject to the same rules and regulations that apply to CIAT computer equipment in that their machines must always be updated.
- Authorized IT personnel, in order to optimize and improve the services, will monitor the VPN traffic, to detect any abnormal use, as well as measure the flow of traffic, provide statistics, detect any intruders and ensure the correct use of security policies implemented by CIAT.
- Any security issues detected by the IT personal or informed by external entities will be transferred to the user who may have originated it and the service will be withdrawn until it is shown that the risk has been controlled.
- The VPN service may not be used for private, personal or commercial purposes that are unrelated to CIAT's own activities.
- The VPN service may not be used to transfer material that infringes intellectual property rights (software, images, video, audio, films etc.)
- Deliberate acts to disrupt services are strictly prohibited, for example:
 - Congesting the communications lines or information systems by sending information or programs created for such an act.
 - Scanning equipment ports without authorization from the holder.
 - Searching for vulnerabilities on equipment belonging to CIAT or external networks.
- Los usuarios deben entender que mediante el uso de la tecnología VPN con el equipo computacional personal, sus máquinas son una extensión de las redes del CIAT, y como tales están sujetos a las mismas normas y reglamentos que se aplican a los equipos computacionales de CIAT, es decir sus máquinas deben estar actualizadas.
- El personal autorizado de la Unidad de TI, teniendo como finalidad la optimización y mejora de los servicios, monitorea el tráfico para la detección de actuaciones anómalas, mediciones de flujo y estadísticas de tráfico, detección de intrusos y el correcto funcionamiento de la política de seguridad implementada por CIAT.
- Las incidencias de seguridad detectadas por el personal del Área o comunicadas por entidades externas podrán ser trasladadas al usuario que pueda originarla, y será retirado el servicio hasta que se muestre que se ha controlado el riesgo.
- El servicio de VPN no puede ser utilizado para fines privados, personales o comerciales no relacionados con las actividades propias de CIAT
- El servicio de VPN no se puede utilizar para transferir material que infringe los derechos de propiedad intelectual (software, imágenes, video, audio, películas, etc.)
- Los actos deliberados para interrumpir los servicios están estrictamente prohibidos, por ejemplo:
 - Congestión de los enlaces de comunicaciones o sistemas informáticos mediante el envío de información o programas concebidos para tal fin.
 - Escanear puertos de equipos sin autorización del titular.
 - Búsqueda de vulnerabilidades en equipos pertenecientes a CIAT o redes externas.
 - Denegación de servicios y desconexión de equipos.

- Denial of services or disconnection of equipment
- Destruction or modification of information from other users or information systems.
- Violation of other user's privacy and intimacy.
- Try to or gain access to equipment illegally.

Service Request

Any request for accessing via SSL VPN must be directed to the help desk, who will be responsible for coordinating the access request and contacting the user. It must include the following information:

- Name of contact, email
- Area for which service is being provided
- Services that need to be accessed through VPN: port, service.
- IP Address and Domain Name of the servers that need to be accessed
- Period of time to use the service

To request the service or for additional support please contact the helpdesk at ciat-support@cgiar.org, phone extension 3097, or WhatsApp at +57 315-5272842

The rules of use and security policies established in this regulation will be published within the CIAT intranet

- Destrucción o modificación de la información de otros usuarios o sistemas de información.
- Violación de la privacidad e intimidad de otros usuarios.
- Intentar o conseguir acceder de forma no autorizada a equipos.

Solicitud de Servicio

Cualquier solicitud de acceso vía VPN SSL deberá ser dirigido a la mesa de ayuda, quien se encargará de coordinar la solicitud de acceso y contactar al usuario. Debe incluir la siguiente información:

- Nombre de contacto, correo
- Área a quien se le da el servicio
- Servicios que se van a acceder a través de la VPN: Puerto, servicio.
- Dirección IP y nombre de dominio de los servidores que serán accedidos
- Tiempo de validez de uso del servicio

Para la solicitud o soporte adicional favor contactar a la mesa de ayuda en el correo ciat-support@cgiar.org, extensión de teléfono 3097, o por WhatsApp al +57 315-5272842

Se mantendrá publicada dentro de la intranet de CIAT, las normas de uso y políticas de seguridad establecidas en el presente reglamento.